



*1 day trip*

PHK-PK01

**PRO**  
BOOKING CENTER  
โปรบู๊คกิ้ง เซ็นเตอร์

# HONGKONG

*The Day Trip*

แพ็คเกจ ฮองกงพาเฮง



WONG TAI SIN



REPLUSE BAY



KWAN YUM HH



LIN-FA



CHE KUNG (SHA TIN)



จุดนัดพบลูกค้าที่ **K11 ART MALL** เวลา 09.00 น.

แพ็คเกจ 1 DAY TRIP

ราคาเริ่มต้น/ท่าน

**1,999**

อัตราค่าบริการรวม



บริการ รถรับ - ส่ง สถานี K11 ART MALL



แพ็คเกจรวมทัวร์ 1 DAY TRIP



บริการอาหาร 1 มื้อ ( บะหมี่เกี๊ยวกุ้งฮ่องกง )

**X** อัตราค่าบริการ : ไม่รวมค่า ตัวเครื่องบิน / โรงแรม / ประกันการเดินทาง



1 day trip

PHK-PK01

**PRO**  
BOOKING CENTER  
โปรบูคกิ้ง เซนเตอร์

# HONGKONG

*One Day Trip*

แพ็คเกจ ฮองกงพาเฮง



WONG TAI SIN



KWAN YUM HH



CHE KUNG (SHA TIN)



REPLUSE BAY



LIN-FA



จุดนัดพบลูกค้าที่ K11 ART MALL เวลา 09.00 น.

แพ็คเกจ 1 DAY TRIP

ราคาเริ่มต้น/ท่าน

# 1,999

อัตราค่าบริการรวม



บริการ รถรับ - ส่ง สถานี K11 ART MALL



แพ็คเกจรวมทัวร์ 1 DAY TRIP



บริการอาหาร 1 มื้อ ( บะหมี่เกี๊ยวกุ้งฮ่องกง )

**X** อัตราค่าบริการ : ไม่รวมค่า ตัวเครื่องบิน / โรงแรม / ประกันการเดินทาง

**รหัสโปรแกรม: PHK-PK01 PACKAGE PRO HONGKONG พาเฮง 1DAY TRIP****รายละเอียดโปรแกรมทัวร์**

| วันที่ | รายการท่องเที่ยว                                                                                                                                                                   | อาหาร (1 มื้อ) |                                                                                                                               |      | โรงแรมที่พัก<br>หรือเทียบเท่า |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------|
|        |                                                                                                                                                                                    | เช้า           | เที่ยง                                                                                                                        | เย็น |                               |
| 1      | รีพลัสเบย์ เจ้าแม่กวนอิม-วัดหลินฟ้า-วัดเจ้าแม่กวนอิมฮองฮำ-ศูนย์ฮวงจุ้ยกังหัน-วัดหวังต้าเซียน วัดแชกง (เช่าถิ่น) <b>มีไกด์บริการ</b><br><b>นัดหมายรับ-ส่ง K11 ART MALL เท่านั้น</b> | -              | <br>บุะหมี่<br>เกี้ยวกุ้ง<br>+ เครื่องดื่ม | -    | -                             |

**\*\* รายการทัวร์สามารถปรับเปลี่ยนได้ตามความเหมาะสม โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า \*\***

**\*\* ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการปรับเปลี่ยนโปรแกรมให้เหมาะสมเพื่อประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ \*\***

**หมายเหตุ**

**เนื่องจากราคาโปรโมชั่น แนะนำให้จองก่อนเดินทางขั้นต่ำ 5-7 วัน**

**\*\*\*การันตรี 2 ท่านออกเดินทาง เป็นแบบจอยกรุ๊ป\*\*\***



**\*\* สำคัญมาก !! ห้ามนำผลิตภัณฑ์ที่มีส่วนผสมของกัญชา กัญชง เข้าประเทศฮ่องกง**  
**คำเตือน: กัญชา-กัญชง และยาเสพติดทุกชนิด เป็นสิ่งผิดกฎหมายในประเทศฮ่องกง**  
**โดยหากมีไว้ในครอบครอง เพื่อนำเข้าและส่งออก จะมีโทษปรับและจำคุกตลอดชีวิต**  
**หรือโทษสูงสุดประหารชีวิต**



| อัตราค่าบริการ                                                                                               |                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| ช่วงเวลาเดินทาง                                                                                              | ราคาผู้ใหญ่/เด็ก<br>ราคาท่านละ |
| เดือนกรกฎาคม                                                                                                 |                                |
| 01 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 02 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 03 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 04 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 2,199 บาท                      |
| 05 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 2,199 บาท                      |
| 06 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 07 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 08 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 09 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 10 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 11 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 2,199 บาท                      |
| 12 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 2,199 บาท                      |
| 13 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 14 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 15 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 16 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 17 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 18 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 2,199 บาท                      |
| 19 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 2,199 บาท                      |
| 20 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 21 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 22 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 23 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 24 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 25 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 2,199 บาท                      |
| 26 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 2,199 บาท                      |
| 27 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| 28 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 2,199 บาท                      |
| 29 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 2,199 บาท                      |
| 30 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 2,199 บาท                      |
| 31 กรกฎาคม 2569                                                                                              | 1,999 บาท                      |
| เนื่องจากราคาโปรโมชั่น แนะนำให้จองก่อนเดินทางขั้นต่ำ 5-7 วัน<br>**การันตี 2 ท่านออกเดินทาง เป็นแบบจอยกรุ๊ป** |                                |

| อัตราค่าบริการ                                                                                                |                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| ช่วงเวลาเดินทาง                                                                                               | ราคาผู้ใหญ่/เด็ก<br>ราคาท่านละ |
| เดือนสิงหาคม                                                                                                  |                                |
| 01 สิงหาคม 2569                                                                                               | 2,199 บาท                      |
| 02 สิงหาคม 2569                                                                                               | 2,199 บาท                      |
| 03 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 04 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 05 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 06 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 07 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 08 สิงหาคม 2569                                                                                               | 2,199 บาท                      |
| 09 สิงหาคม 2569                                                                                               | 2,199 บาท                      |
| 10 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 11 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 12 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 13 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 14 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 15 สิงหาคม 2569                                                                                               | 2,199 บาท                      |
| 16 สิงหาคม 2569                                                                                               | 2,199 บาท                      |
| 17 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 18 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 19 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 20 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 21 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 22 สิงหาคม 2569                                                                                               | 2,199 บาท                      |
| 23 สิงหาคม 2569                                                                                               | 2,199 บาท                      |
| 24 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 25 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 26 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 27 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 28 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| 29 สิงหาคม 2569                                                                                               | 2,199 บาท                      |
| 30 สิงหาคม 2569                                                                                               | 2,199 บาท                      |
| 31 สิงหาคม 2569                                                                                               | 1,999 บาท                      |
| เนื่องจากราคาโปรโมชั่น แนะนำให้จองก่อนเดินทางขั้นต่ำ 5-7 วัน<br>**การันตรี 2 ท่านออกเดินทาง เป็นแบบจอยกรุ๊ป** |                                |



รีพัลส์เบย์



วัดหลินฟ้า



วัดเจ้าแม่กวนอิมสองห้า



ศูนย์ฮวงจุ้ยกังหัน



วัดหวังต้าเซียน



วัดแชกง (ซ่าถิ้น)

พิเศษมื้อกลางวันบะหมี่เกี๊ยวกุ้ง



2-6 ท่าน บริการโดย  
รถ Alphard



7-15 ท่าน บริการโดย  
รถมินิบัสปรับอากาศ



15 ท่านขึ้นไป บริการโดย  
รถบัสปรับอากาศ





## นัดพบ ณ จุดนัดหมาย **K11 Art Mall**



**เวลา 09.00 น.**



# จุดที่ 1

## รีพัลส์เบย์

นำท่านสักการะ **เจ้าแม่กวนอิมที่หาดรีพัลส์เบย์** โดยชายหาดแห่งนี้ เป็นรูปจันทร์เสี้ยว **เป็นหาดที่สวยงามที่สุดในฮ่องกง** เป็นแหล่งท่องเที่ยวยอดนิยมในหมู่ชาวฮ่องกง ภายในมีรูปปั้นขนาดใหญ่ของเจ้าแม่กวนอิม เจ้าแม่ทับทิม ซึ่งทำหน้าที่ปกป้องคุ้มครองชาวประมง ตั้งอยู่โดดเด่นและบริเวณใกล้เคียง โดยมีสะพาน สีแดงซึ่งเป็นสะพานต่ออายุ โดยเชื่อกันว่า ถ้าข้ามสะพาน 1 รอบ จะทำให้อายุยืนขึ้น 3 ปี (ถ้าหากข้ามกลับมาจะทำให้อายุสั้นลง 3 ปี) และการโยนเหรียญเข้าปากปลาใกล้กับสะพานต่ออายุ ถ้าโยนเหรียญเข้า พรที่ขอจะสมหวัง และ **สำหรับคนมีคู่** ถ้าอยากให้ชีวิตคู่ยั่งยืน แนะนำให้มานั่งระหว่างสิงห์ 2 ตัว แล้วขอพร ถ้ามากัน 2 คน ก็นั่ง 2 คน แต่ถ้ามาคนเดียวก็นั่งคนเดียว แล้วให้คิดถึงคนๆ นั้น จากนั้นก็ให้ขอพรให้อยู่ด้วยกันยาวนาน **ส่วนใครที่ยังไม่มีคู่** แล้วถ้าอยากได้คู่ก็ให้มานั่งที่นี่เช่นกัน



# REPULSE BAY



## จุดที่ 2 วัดหลินฟ้า

**วัดหลินฟ้า หรือ วัดดอกบัว (Lin Fa Kung Temple)** ขึ้นชื่อเรื่องการเสี่ยงโชค พลิกดวงให้เฮงๆ รวยๆ ได้โชคลาก่อนโต ตั้งอยู่ที่ย่านหว่านจ้าย ทางทิศตะวันออกเฉียงเหนือของคอสเวย์ เบย์ โดยวัดนี้ถูกสร้างในช่วงราชวงศ์ชิง หรือ ปี ค.ศ. 1963 มีตำนานเล่าว่าเจ้าแม่กวนอิมเคยมาปรากฏตัวที่วัดแห่งนี้ ทำให้ชาวบ้านเลื่อมใสศรัทธา ร่วมใจกันสร้างวิหาร ดอกบัว และประดับด้วยโคมดอกบัว เพื่อเป็นการบูชาและสักการะ และยังมี **เทพเจ้าฮั่วจื่อเอี้ยะ** หรือ **เทพเจ้าสายนรก** เป็นเทพเจ้าที่ขึ้นชื่อเรื่องกตัญญูที่มาในรูปลักษณะการนุ่งห่มผ้าดิบ ซึ่งคนไทยไม่ค่อยรู้จัก แต่เทพเจ้าสายนี้เปี่ยมไปด้วย พลังหยิน ซึ่งเป็นพลังที่ขึ้นชื่อด้านเงินๆ ทองๆ จึงเหมาะกับผู้ที่ชอบเดิมพัน เล่นเสี่ยงโชค



## จุดที่ 3

### วัดเจ้าแม่กวนอิมฮ่องกง

HONGHOM  
TEMPLE



**วัดเจ้าแม่กวนอิมฮ่องกง (HongHom Temple)** โดยประติษฐานเจ้าแม่กวนอิมองค์ประทับนั่ง ที่คนฮ่องกงนับถือและนิยมพากันมากราบไหว้ขอพร โดยวัดเจ้าแม่กวนอิมฮ่องกงถือเป็นวัดที่เก่าแก่ที่สุดของฮ่องกง โดยสร้างขึ้นในปี ค.ศ.1873 ขึ้นชื่อเรื่องด้านการเงิน ปลอดภัย ปิดยอดขาย ปิดดีล รับทรัพย์รัวๆ โดยจะมีการขอพร และยืมเงินเจ้าแม่กวนอิมฮ่องกง โดยจะนำทุกท่าน ขอพรเจ้าแม่กวนอิมฮ่องกง พร้อมทั้งทำพิธียืมเงินเทพเจ้า เพื่อให้ร่ำรวยเงินทอง เงินไหลกองทองไหลมา เคล็ดลับ ให้ท่านเขียนจำนวนเงินที่ท่านต้องการลงในกระดาษไหว้เจ้า หากได้ตามปรารถนาให้ท่านกลับมาแก้บน

發

財



## จุดที่ 4

### ศูนย์ฮวงจุ้ยกังหัน





**วัดหวังต้าเซียน (Wong Tai Sin Temple)** เป็นหนึ่งในวัดที่มีชื่อเสียงที่สุดในฮ่องกง ขึ้นชื่อด้าน การรักษาโรค เสริมโชคชะตา และความรัก ที่นี้รวมเทพเจ้าหลายองค์ให้ผู้ศรัทธาได้ขอพร โดยเฉพาะ เทพเจ้าหวังต้าเซียน และ เทพเจ้าหยกไหลว (เยวียเหล่า) ที่คนไทยนิยมมาขอพรเพื่อ **สมหวังในชีวิต** เทพหยกไหลวเป็นเทพเจ้าแห่งความรักของจีน เชื่อกันว่าท่านเป็นผู้ผูกมัดแดงให้คู่รักที่เหมาะสมกัน ผู้ที่ต้องการสมหวังในความรักมักมาขอพรที่นี่

**จุดที่ 5**

**วัดหวังต้าเซียน**





สักการะองค์พ่อแซก ณ **วัดแซกหมีว** ประดิษฐานองค์แซก อันศักดิ์สิทธิ์ ที่เป็นที่เคารพบูชาของคนฮ่องกงและคนไทย หรืออีกชื่อหนึ่งที่คนรู้จักกันในนาม วัดกังหัน โดยวัดแซก เป็นที่รำลึกถึงความศักดิ์สิทธิ์ เรื่องของกังหันลมที่พัดพาเอาสิ่งไม่ดีออกจากชีวิต เชื่อว่าการหมุนกังหันกลับทิศ จะช่วยหมุนชีวิตพลิกผันจากร้ายกลายเป็นดีได้ ทำให้วัดนี้มีชื่อเรียกอีกอย่างหนึ่งว่า วัดกังหันลม เดิมทีวัดนี้เป็นวัดเล็กๆ ที่เก่าแก่และได้อนุรักษ์ไว้เป็นโบราณสถาน สร้างขึ้นเพื่อระลึกถึงท่านแซก นักรบผู้ซึ่งปกป้องจักรพรรดิราชวงศ์สุดท้ายแห่งวงศ์ซ่ง

## จุดที่ 6

### วัดแซก (ซ่าถิ้น)



#### แนะนำวิธีการไหว้ เราจะเริ่มต้นจากการไหว้เทวดาฟ้าดิน

1. เตรียมรูป และเครื่องบูชา สามารถหาซื้อชุดไหว้ได้จากหน้าทางเข้าวัด ชุดไหว้ทั่วไป (ประกอบด้วย รูปสีแดง 3 ดอก รูปดอกเล็ก 1 กำ และกระดาษเงินกระดาษทอง (ให้เขียนชื่อ-นามสกุล ลงไปในกระดาษด้วย))
2. เตรียมไหว้ด้วยการนำรูปไปให้เจ้าหน้าที่วัดช่วยจุด ส่วนกระดาษเงินกระดาษทองที่ได้มานั้นให้เขียนชื่อ-นามสกุล ลงไปเพื่อช่วยเสริมสิริมงคล และปิดเป่าเรื่องร้ายออกไปจากชีวิต จากนั้นถือกำรูปและกระดาษเงินกระดาษทองไว้ในมือ โดยให้รูปอยู่ด้านใน ส่วนกระดาษเงินกระดาษทองอยู่ด้านนอก
3. หันหน้าออกนอกวัด กล่าวแจ้งฟ้าดิน โดยบอกชื่อ นามสกุล วันเดือนปีเกิด และวัตถุประสงค์ที่มากำบุญวัดนี้ ไหว้ แล้วหันกลับมา ด้านในวัด ไหว้ 3 ครั้ง
4. เจ้าหน้าที่นำท่านไหว้ จะช่วยกล่าวนำอธิษฐาน เมื่อจบประโยคอธิษฐาน เจ้าหน้าที่จะกักกล่าวประโยคปิดท้ายว่า "เฮงๆๆ รวยๆๆ" สาธุ สาธุ สาธุ ให้พูดตามด้วยเสียงดังฟังชัด จากนั้นให้นำรูปไปปักกระถางละ 3 ดอก หลังจากเราไหว้เทพเจ้าฟ้าดินเสร็จแล้ว เดินเข้ามาในตัววัดก็จะเจอองค์แซกหมีว

XX.XX น.    นำทุกท่าน ส่งที่ **K11 Art Mall**

.....

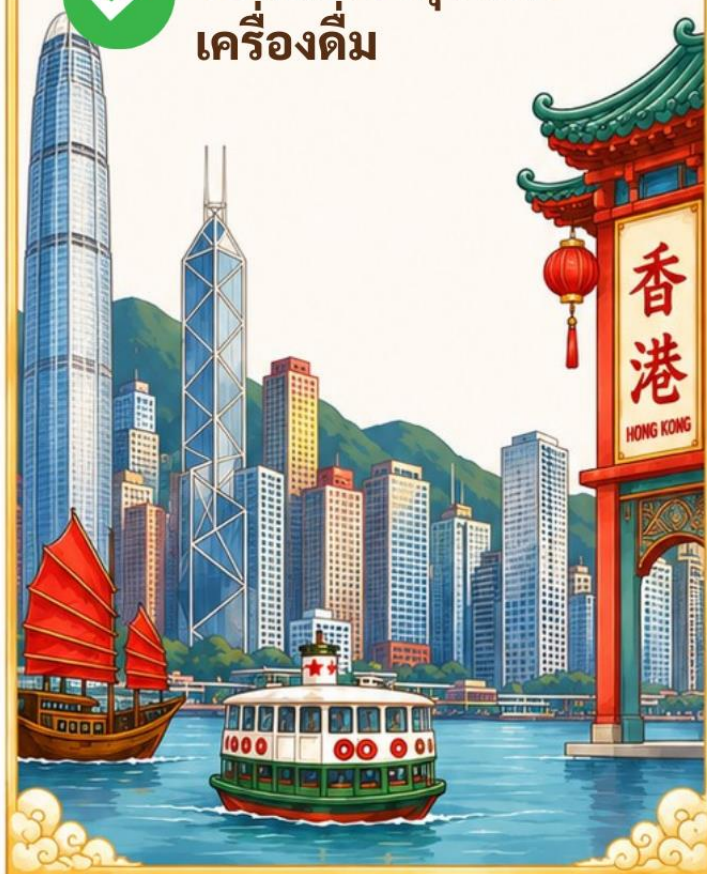


## อัตราค่าบริการนี้ **รวม**

- ✓ ไกด์พูดไทย
- ✓ ทิปไกด์
- ✓ รถ รับ-ส่ง
- ✓ บะหมี่เกี๊ยวก๊วง และ  
เครื่องดื่ม

## อัตราค่าบริการนี้ **ไม่รวม**

- ✗ ตัวเครื่องบิน
- ✗ โรงแรม
- ✗ ประกันการเดินทาง



# เงื่อนไขการให้บริการ

**IMPORTANT**



## การสำรองที่นั่ง / ชำระเงินเต็มจำนวนเท่านั้น

กรุณาสำรองที่นั่งและ ชำระเงินเต็มจำนวน ภายใน 24 ชั่วโมง เพื่อสำรองสิทธิ์ในการเดินทางมิเช่นนั้น บริษัทฯ จะถือว่าท่าน ยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติท่านจะโดนยึดมัดจำโดยที่ท่านจะไม่สามารถเรียกร้องใดๆ คืนได้ อันเนื่องมาจากบริษัทฯ จำเป็นที่จะต้องสำรองจ่ายค่าใช้จ่ายต่างๆ หลังจากทำการจองแล้ว กรุณาเตรียมเอกสารสำหรับการเดินทางให้พร้อม เช่น หน้าพาสปอร์ตหรือคำขอพิเศษเพิ่มเติมต่างๆ ให้แก่พนักงานขาย และหากท่านชำระเงินเข้ามาไม่ว่าจะบางส่วนหรือทั้งหมด บริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขที่ระบุไว้ทั้งหมดนี้แล้ว

## จำนวนคนในการออกเดินทาง

ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บเงินเพิ่มเติม ยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทางหากมีผู้เดินทาง น้อยกว่า 2 ท่าน ซึ่งทำให้กรุ๊ปไม่สามารถออกเดินทางได้ โดยบริษัทฯ จะแจ้งท่านล่วงหน้าอย่างน้อย 3-5 วัน ก่อนออกเดินทาง และหากไม่สามารถออกเดินทางได้ ทางบริษัทฯ ยินดีที่จะคืนเงินทั้งหมดให้ท่านหรือจัดหาทัวร์อื่นให้ท่านหากท่านต้องการ



## การถูกปฏิเสธในการเข้าหรือออกประเทศ

ในกรณีที่กองการตรวจคนเข้าเมืองปฏิเสธมิให้ท่านเดินทางเข้าหรือออกประเทศไม่ว่าจะเป็นประเทศไทยหรือต่างประเทศก็ตาม บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการไม่คืนค่าทัวร์ไม่ว่าจะกรณีใดๆ ก็ตาม ซึ่งการตรวจคนเข้าเมืองนั้นเป็นสิทธิ์ของเจ้าหน้าที่ของรัฐของประเทศนั้นๆ และขอแจ้งให้ผู้เดินทางทราบว่าทางบริษัทฯ และมัคคุเทศก์หรือหัวหน้าทัวร์ไม่มีสิทธิ์ที่จะช่วยเหลือใดๆ ทั้งสิ้นเพราะอำนาจการตัดสินใจเป็นของเจ้าหน้าที่ทางกองการตรวจคนเข้าเมืองโดยเด็ดขาด อนึ่งทางบริษัทฯ มีจุดประสงค์ที่ทำธุรกิจเพื่อการท่องเที่ยวเท่านั้น ไม่สนับสนุนให้ลูกค้าเดินทางเข้า-ออกประเทศอย่างผิดกฎหมาย และหนังสือเดินทางจะต้องมีอายุเหลือไม่น้อยกว่า 6 เดือนและมีหน้าแปดมบ์ไม่น้อยกว่า 5 หน้ากระดาษ

## การงดเว้นการร่วมทริปบางรายการ

หากผู้เดินทางงดเว้นการร่วมทริปบางสถานที่ในรายการใด พร้อมคณะผู้เดินทางอื่น ท่านจะไม่สามารถเรียกร้องค่าบริการใดๆ ได้ทั้งสิ้น บริษัทฯ จะถือว่าท่านประสงค์ที่จะสละสิทธิ์และไม่ร่วมเดินทางพร้อมคณะ



**เงื่อนไขการ  
ยกเลิกการจอง**

ไม่สามารถยกเลิกการเดินทางได้  
เนื่องจากเป็นราคาโปรโมชั่น